



DE | EN | ES | IT | FR | NL | DA

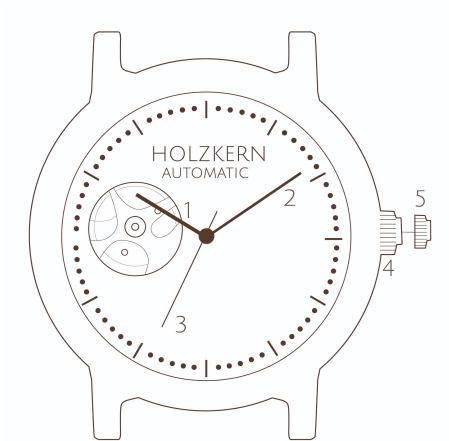


- 1 Hour | Stunde
- 2 Minute | Minute
- 3 Second | Sekunde
- 4 Normal position | Normalposition
- 5 Time setting | Zeiteinstellung

<p><b>Movement   Uhrwerk</b> Automatic movement   Automatikuhrwerk Seiko NH38</p> <p><b>Water resistance   Wassersäule</b> Splash-proof   Spritzwasserfest</p> <p><b>Glass   Glas</b> Sapphire crystal   Saphirglas</p> <p><b>Case thickness   Gehäusehöhe</b> 12 mm</p> <p><b>Weight   Gewicht</b> 99 g</p> <p><b>Caseback   Rückseite Gehäuse</b> Metal, wood, glass   Metall, Holz, Glas</p>	<p><b>Circumference   Umfang</b> Adjustable length   Größenverstellbar</p> <p><b>Band width   Armbandbreite</b> 18 mm</p> <p><b>Band   Armband</b> Metal, wood   Metall, Holz Screws   Schrauben</p> <p><b>Closure   Verschluss</b> Deployant clasp   Klappverschluss</p> <p><b>Case connection   Gehäuseverbindung</b> Spring pin with lever   Federstift mit Hebel</p>
---	--

<p><b>Instructions Band   Anleitung Armband   Instrucciones para la correa   Istruzioni per il cinturino   Instructions pour le bracelet   Instructies Horlogeband   Instruktioner rem</b></p>	
<p>EN: <a href="http://www.holzkern.com/en/faq/#size">www.holzkern.com/en/faq/#size</a></p> <p>DE: <a href="http://www.holzkern.com/de/faq/#size">www.holzkern.com/de/faq/#size</a></p> <p>ES: <a href="http://www.holzkern.com/es/faq/#size">www.holzkern.com/es/faq/#size</a></p> <p>IT: <a href="http://www.holzkern.com/it/faq/#size">www.holzkern.com/it/faq/#size</a></p>	<p>FR: <a href="http://www.holzkern.com/fr/faq/#size">www.holzkern.com/fr/faq/#size</a></p> <p>NL: <a href="http://www.holzkern.com/nl/faq/#size">www.holzkern.com/nl/faq/#size</a></p> <p>DA: <a href="http://www.holzkern.com/da/faq/#size">www.holzkern.com/da/faq/#size</a></p>

	<p><b>Accuracy/Month</b> Genauigkeit/Monat</p>	<p>± 20 sec. ± 20 Sek.</p>		<p><b>Running time</b> Laufzeit</p>	<p>42 Hours 42 Stunden</p>
--	--	--------------------------------	--	---	--------------------------------



- 1** Hour | Stunde
- 2** Minute | Minute
- 3** Second | Sekunde
- 4** Normal position | Normalposition
- 5** Time setting | Zeiteinstellung

### **Winding the watch**

Wind the movement by turning the crown clockwise 40 times prior to wearing it. The movement will also wind automatically through regular use; however, after many hours without being worn it may be necessary to wind the movement again.

### **Setting the time**

You can adjust the time by turning the crown in position one.

### **Uhr aufziehen**

Drehe die Krone 40 Mal im Uhrzeigersinn, bevor du deine Uhr zum ersten Mal anlegst und sie beginnt zu laufen. Das Uhrwerk zieht sich nun durch deine Bewegung selbstständig auf. Sollte die Uhr mehr als 40 Stunden nicht getragen werden, wiederhole den Vorgang.

### **Uhrzeit einstellen**

Du kannst an der herausgezogenen Krone durch Drehen die korrekte Uhrzeit einstellen.



**Accuracy/Month**  
**Genauigkeit/Monat**

± 20 sec.  
± 20 Sek.



**Running time**  
**Laufzeit**

42 Hours  
42 Stunden



- 1 Hora | Ore
- 2 Minuto | Minuti
- 3 Segundo | Secondi
- 4 Posición normal | Azzeramento
- 5 Configuración de hora | Impostazione data

**Batería | Batteria**

SR621SW

**Movimiento | Movimento**

Movimiento automático | Movimento automatico  
Seiko NH38

**Resistencia al agua | Resistenza all'acqua**

Resistente a salpicaduras | Resistente agli spruzzi

**Cristal | Vetro**

Cristal de zafiro | Vetro zaffiro

**Grosor de la caja | Spessore della cassa**

12 mm

**Peso | Peso**

99 g

**Parte trasera de la caja | Fondello**

Meta, Cristall, Madera | Metallo, Vetro, Legno

**Circunferencia | Circonferenza**

Longitud ajustable | Lunghezza regolabile

**Longitud de la correa | Larghezza cinturino**

18 mm

**Correa | Cinturino**

Metal, Madera | Metallo, Legno  
Pasador tornillo | Viti

**Cierre | Chiusura**

Cierre desplegable | Chiusura a scatto

**Conexiones de la caja | Alette**

Pasador de resorte con palanca | Perno con leva

**Instructions Band | Anleitung Armband | Instrucciones para la correa | Istruzioni per il cinturino | Instructions pour le bracelet | Instructies Horlogeband | Instruktioner rem**


EN: [www.holz kern.com/en/faq/#size](http://www.holz kern.com/en/faq/#size)  
DE: [www.holz kern.com/de/faq/#size](http://www.holz kern.com/de/faq/#size)  
ES: [www.holz kern.com/es/faq/#size](http://www.holz kern.com/es/faq/#size)  
IT: [www.holz kern.com/it/faq/#size](http://www.holz kern.com/it/faq/#size)

FR: [www.holz kern.com/fr/faq/#size](http://www.holz kern.com/fr/faq/#size)  
NL: [www.holz kern.com/nl/faq/#size](http://www.holz kern.com/nl/faq/#size)  
DA: [www.holz kern.com/da/faq/#size](http://www.holz kern.com/da/faq/#size)



**Precisión/Mes**  
**Perdita di secondi mensili**

± 20 sec.  
± 20 Sek



**Tiempo de ejecución**  
**Tempo di funzione**

42 horas  
42 ore



- 1** Hora | Ore
- 2** Minuto | Minuti
- 3** Segundo | Secondi
- 4** Posición normal | Azzeramento
- 5** Configuración de hora | Impostazione data

### **Dar cuerda al reloj**

Antes de usar el reloj por primera vez, gira la corona 40 veces en el sentido de las agujas del reloj y comenzará a funcionar. El movimiento ahora también se enrollará automáticamente a través de tu movimiento. Sin embargo, si el reloj no se usa durante más de 40 horas, puede que sea necesario volver a repetir el proceso de dar cuerda al reloj.

### **Ajuste de la hora**

Puedes configurar la hora girando la corona a la posición 1.

### **Caricare l'orologio**

Caricare il movimento ruotando la corona in senso orario per 40 volte prima di indossarlo. Il movimento si carica anche automaticamente con l'uso regolare; tuttavia, dopo molte ore senza essere stato indossato, potrebbe essere necessario caricare nuovamente il movimento.

### **Impostare l'ora**

È possibile regolare l'ora ruotando la corona nella posizione 1.



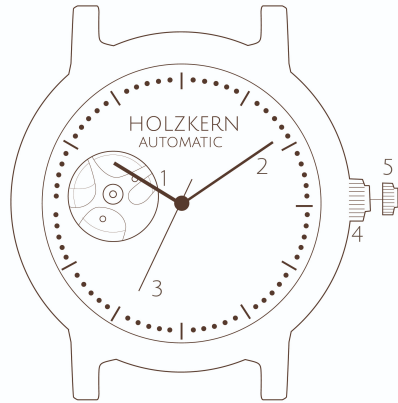
**Precisión/Mes**  
**Perdita di secondi**  
**mensili**

± 20 sec.  
± 20 Sek



**Tiempo de ejecución**  
**Tempo di funzione**

42 horas  
42 ore



- 1 *Heure* | Uur
- 2 *Minute* | Minuut
- 3 *Seconde* | Seconde
- 4 *Position normale* | Standaard positie
- 5 *Réglage de l'heure* | Tijdsinstelling

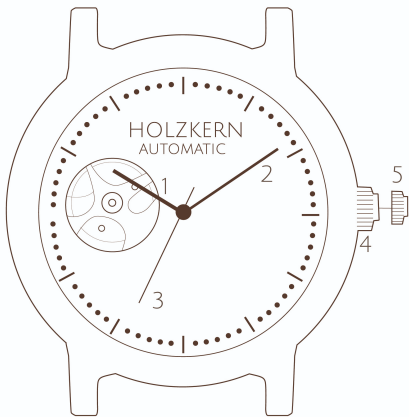
<p><b>Batterie   Batterij</b> SR621SW</p> <p><b>Mouvement   Uurwerk</b> <i>Mouvement automatique</i>   Automatisch uurwerk Seiko NH38</p> <p><b>Étanchéité   Waterdicht</b> <i>Résistant aux</i>   Spatwaterdicht</p> <p><b>Verre   Glas</b> <i>Verre saphir</i>   Saffierglas</p> <p><b>Épaisseur du boîtier   Kastdikte</b> 12 mm</p> <p><b>Poids   Gewicht</b> 99 g</p> <p><b>Verso du boîtier   Achterkant van de kast</b> <i>Métal, Verre, Bois</i>   Metaal, Glas, Hout</p>	<p><b>Circonférence   Omvang</b> <i>Longueur ajustable</i>   Verstelbare lengte</p> <p><b>Largeur du bracelet   Bandbreedte</b> 18 mm</p> <p><b>Bracelet   Horlogeband</b> <i>Métal, Bois</i>   Metaal, Hout <i>Vis</i>   Schroeven</p> <p><b>Fermeture   Sluiting</b> <i>Boucle déployante</i>   Vouwsluiting</p> <p><b>Attaches   Kastbevestiging</b> <i>Fermeur à levier</i>   Veerpin met hefboom</p>
---	---

<p><b>Instructions Band   Anleitung Armband   Instrucciones para la correa   Istruzioni per il cinturino   Instructions pour le bracelet   Instructies Horlogeband   Instruktioner rem</b></p>	
	<p>EN: <a href="http://www.holzkern.com/en/faq/#size">www.holzkern.com/en/faq/#size</a></p> <p>DE: <a href="http://www.holzkern.com/de/faq/#size">www.holzkern.com/de/faq/#size</a></p> <p>ES: <a href="http://www.holzkern.com/es/faq/#size">www.holzkern.com/es/faq/#size</a></p> <p>IT: <a href="http://www.holzkern.com/it/faq/#size">www.holzkern.com/it/faq/#size</a></p>
	<p>FR: <a href="http://www.holzkern.com/fr/faq/#size">www.holzkern.com/fr/faq/#size</a></p> <p>NL: <a href="http://www.holzkern.com/nl/faq/#size">www.holzkern.com/nl/faq/#size</a></p> <p>DA: <a href="http://www.holzkern.com/da/faq/#size">www.holzkern.com/da/faq/#size</a></p>

	<p><b>Précision / Mois</b> ± 20 sec. <b>Nauwkeurigheid/Maand</b> ± 20 Sek.</p>		<p><b>Temps de fonctionnement</b> 42 heures <b>Lopende tijd</b> 42 uren</p>
---	--	---	---



DE | EN | ES | IT | FR | NL | DA



- 1 *Heure | Uur*
- 2 *Minute | Minuut*
- 3 *Seconde | Seconde*
- 4 *Position normale | Standaard positie*
- 5 *Réglage de l'heure | Tijdsinstelling*

### **Remontage de la montre**

Remonter le mouvement en tournant la couronne 40 fois dans le sens des aiguilles d'une montre avant de la porter. Le mouvement se remontera de façon automatique lors d'une utilisation régulière. Toutefois il peut être nécessaire de remonter le mouvement après plusieurs heures de non-utilisation .

### **Réglage de l'heure**

Il est possible de régler l'heure en tournant la couronne en position 1.

### **Opwinden van het horloge**

Wind het uurwerk op door de kroon 40 keer met de klok mee te draaien voordat je het draagt. Het uurwerk zal ook automatisch opwinden bij regelmatig gebruik; als het horloge een lange tijd niet is gedragen, kan het echter nodig zijn het uurwerk opnieuw op te winden.

### **Tijd instellen**

Je kan de tijd instellen door de kroon naar positie 1. te trekken.



**Précision / Mois**

± 20 sec.

**Nauwkeurigheid/Maand** ± 20 Sek.



**Temps de fonctionnement** 42 heures

**Lopende tijd** 42 uren



- 1 Time
- 2 Minut
- 3 Sekund
- 4 Normal position
- 5 Tidsindstilling

<p><b>Batteri</b> SR621SW</p> <p><b>Urværk</b> Urværk: Automatisk Seiko NH38</p> <p><b>Vandtæt</b> Stænktæt</p> <p><b>Glas</b> Safirglas</p> <p><b>Urkasse højde</b> 12 mm</p> <p><b>Vægt</b> 99 g</p> <p><b>Bagsiden af urkassen</b> Metal, Glas, Træ</p>	<p><b>Omkreds</b> Justerbar længde</p> <p><b>Armbåndsbredde</b> 18 mm</p> <p><b>Rem</b> Metal, Træ Skruer</p> <p><b>Lås</b> Foldelås</p> <p><b>Forbindelse til urkasse</b> Fjederben med håndtag</p>
--	--

**Instructions Band | Anleitung Armband | Instrucciones para la correa | Istruzioni per il cinturino | Instructions pour le bracelet | Instructies Horlogeband | Instruktioner rem**



EN: [www.holzkern.com/en/faq/#size](http://www.holzkern.com/en/faq/#size)  
 DE: [www.holzkern.com/de/faq/#size](http://www.holzkern.com/de/faq/#size)  
 ES: [www.holzkern.com/es/faq/#size](http://www.holzkern.com/es/faq/#size)  
 IT: [www.holzkern.com/it/faq/#size](http://www.holzkern.com/it/faq/#size)

FR: [www.holzkern.com/fr/faq/#size](http://www.holzkern.com/fr/faq/#size)  
 NL: [www.holzkern.com/nl/faq/#size](http://www.holzkern.com/nl/faq/#size)  
 DA: [www.holzkern.com/da/faq/#size](http://www.holzkern.com/da/faq/#size)



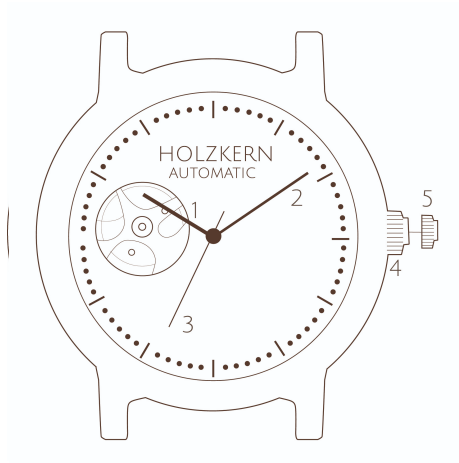
**Nøjagtighed/Måned**

± 20 sec.



**Løbetid**

42 timer



- 1 Time
- 2 Minut
- 3 Sekund
- 4 Normal position
- 5 Tidsindstilling

### Optrækning af uret

Før du bruger dit ur for første gang, bedes du trække uret op ved at dreje kronen med uret 40 gange. Bevægelsen vil nu fungere automatisk ved regelmæssig brug. Bemærk dog at energireserve svarer til ca. 40 timer. Hvis uret ikke bliver brugt i denne tid bør du gentage processen.

### Indstil tiden

Du kan indstille tiden ved at dreje den udtrukket krone.



**Nøjagtighed/Måned**

± 20 sec.



**Løbetid**

42 timer